



DE IZQUIERDA A DERECHA: María Eugenia Mingo, gerenta; Michel Sabelle, segundo vicepresidente, Artica Impresores; Felipe Arias, director, Davis Graphics; Nelson Cannoni, presidente, Imprenta Italiana; Marcela Lahosa, directora, Impresos Lahosa; Ricardo Schaub, tesorero, Impresora Óptima; César Morales, director, Total Graphics; Juan Pisano, director, Empresas Jordan; Alejandro Garcés, director, A Impresores; Roberto Tapia, vicepresidente, Salesianos.

Asamblea ratifica mesa directiva de Asimpres



Print 4.0, crossmedia, 3D y gran formato:

Los nuevos desafíos para los impresores

³ Empresas deberán evaluar factores psicosociales de sus trabajadores

Expositores adelantan su presencia en Print Santiago 2016

PRINT
stgo
2016

Página 5

VO BO
vistobueno

DISEÑADORES
BAOBAB
Diseño



NOMBRE
PRODUCTO
Manual de
Buenas
Prácticas
Medio-
ambientales

CLIENTE /
MANDANTE
Transelec



IMPRESA
Ograma

TIRAJE 1.000
unidades

El Manual de Buenas Prácticas ambientales de Transelec, empresa de transmisión eléctrica, es un manual que los colaboradores en terreno deben portar en las obras. El desafío planteado por la empresa a BAOBAB Diseño fue crear un documento de fácil lectura, que pudiera ser cargado en terreno y donde cada colaborador pudiera llevar consigo solo los capítulos relacionados con su labor, para no tener que andar con un libro

pesado durante toda la jornada.

En BAOBAB Diseño decidieron separar cada capítulo del manual en mini manuales de bolsillo, cada uno con lomo de distinto color para que fueran fáciles de identificar. Todos ellos dentro de un contenedor. Un gran reto fue lograr poner lomo a mini manuales que tienen desde 8 a 40 páginas. La solución fue hacer lomos ficticios a cuadernillos de lomo redondo y corchete, y en la encuadración se

ocultaron los corchetes. Se definió el ancho del lomo en base al librito más grueso. Otro desafío fue forrar la caja contenedora, ya que tiene un corte en diagonal que dificultaba las correctas terminaciones.

La imprenta apoyó durante el proceso, proponiendo soluciones y haciendo maquetas de prueba y ficticios que ayudaron a la correcta toma de decisiones y al resultado final del proyecto.

Editorial

Segundo semestre con espíritu renovado

Agradecer la concurrencia a nuestra Asamblea Anual es lo primero que debo hacer. La asistencia demuestra el interés por ASIMPRES, el apoyo a sus actividades y a su equipo ejecutivo. Tenemos que recordar siempre que nuestra Asociación es de todos nosotros y, por tanto, los socios debemos manifestarnos, para que ASIMPRES pueda satisfacerlos.

Quiero agradecer el serio análisis del Sr. Hamilton Costa con respecto a DRUPA y a la visión del negocio, debemos insistir tanto en la industrialización de nuestros negocios como en el enfoque del servicio gráfico a nuestros clientes.

En la visita guiada a la Escuela de la Industria Gráfica, realizada por el rector, Sr. Manuel Betancourt, pudimos apreciar nuevos equipos de apoyo a la educación en nuestro colegio. Agradecemos a los proveedores que nos siguen apoyando con maquinaria e insumos. Gracias a sus aportes tienen la posibilidad de formar parte de la educación dual de los alumnos y aportar con nuevos conocimientos y aprendizajes, elementos indispensables para el futuro de nuestra industria.

Iniciamos agosto con el "golpe" a nuestra impresión de formularios tributarios, la que si bien fue anunciada con más de 10 años de anticipación por el Estado, pudo haber tenido repercusiones hoy entre pequeños y grandes impresores, socios y no socios. Espero que la mayoría haya podido tomar medidas de innovación y cambio necesarias para paliar la nula venta de estos ítems y, muy importante, que la fuerza laboral no se haya visto afectada fuertemente con esta normativa.

Por otro lado, nos encontramos con una fuerte demanda de impresos en el área del packaging y flexo. Uno de los factores que incidió considerablemente fue la nueva normativa del etiquetado de productos. Esperemos que esta área de la gráfica siga creciendo, ¡espíritu hay!, es cosa de ver el aumento de inversiones referente a maquinarias.

Clima crudo sigue atravesando la impresión comercial, esperemos pase agosto y que el florecer de la primavera traiga nuevo entusiasmo a nuestros consumidores.

Positiva vemos el área editorial, con la impresión de los textos de estudios que se avicina. Vamos a ver una subida en el consumo de papel y tinta; ¡a leer y estudiar!

Por otro lado, se vienen las elecciones. Espero que copen de trabajo a la gráfica, y que la comunicación de pequeño y gran formato tengan mucho movimiento.

En materia gremial, contarles que la 80ª Asamblea General de CONLATINGRAF nos recibirá el 28 de octubre en Costa Rica. Se encuentran abiertas las convocatorias a los concursos Australis y Theobaldo. Y por último, esperamos contentos la próxima Print Santiago, la que prevé gran asistencia de marcas, lo que nos augura un nuevo éxito.

Un abrazo,

Nelson
Cannoni B.
Editor



Desde el taller — PEDRO ALFARO, PRENSISTA EN IMPRESA Y EDITORIAL VALENTE.



Pedro Alfaro se graduó en 1999, después de haber estudiado III y IV medio en la Escuela de Artes Gráficas de San Miguel. De inmediato comenzó a hacer su práctica en Valente, donde lo contrataron y sigue trabajando hasta hoy. En un comienzo "había unas máquinas muy pequeñas Rich, de sobremesa, como de oficina y me pusieron en esa máquina. Era bien sencilla y solo había que tirar páginas. De a poco me dejaron como prensista", explica Alfaro. Hoy trabaja con una máquina Heidelberg de 5 colores.

Cuenta que en estos casi 20 años de trabajo ha ido aprendiendo cosas nuevas, y también enseñando: "Yo me meto mucho en lo que es mecánico, en lo que es fierro, saco panas", cuenta. De la misma forma, explica que le gusta enseñar a los nuevos ayudantes que van llegando a la imprenta lo que él ha aprendido en estos años, aunque "los chiquillos quieren aprender todo muy rápido", puntualiza.

En este sentido, recomienda a ayudantes y prensistas que cuando no sepan algo, no duden en pedir ayuda o con-

sejos a alguien con más experiencia: "Hay muchas cosas que no te lo dice un catálogo, problemas y mañas de las máquinas que con la experiencia se va aprendiendo: qué cantidad de polvo necesita un trabajo, a qué velocidad, cantidad de tinta, de alcohol. Hay varias variantes para que un trabajo salga bien o mal", indica Pedro.

Sobre su labor, lo que más disfruta es imprimir libros con fotografías: "Ahí la máquina muestra todo lo que puede hacer, todo su potencial", dice. Y a su parecer los trabajos más difíciles son los que implican imprimir fondos entramados, grises y azules: "Estos muestran las fallas de las máquinas... y la experiencia te dice qué hacer para mejorarlo, regular el agua, preparar mejor la tinta, echarle aditivo".

Pedro vive con su pareja, Elsa, y con sus tres hijos, Mauricio, Sebastián e Isidora.

¿Quiere compartir sus consejos, datos y anécdotas del taller? Escribanos a comunicaciones@asimpres.cl

Impresiones
Del Mundo Gráfico

IMPRESIONES DEL MUNDO GRÁFICO® es una publicación de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile A.G. ASIMPRES comunicaciones@asimpres.cl • www.asimpres.cl Comité Editorial: Nelson Cannoni,

Marcela Lahosa, Rodrigo León, Héctor Rojas, Juan Pablo Morgan, María Eugenia Mingó, Natalia Ramos y Carla Caorsi. Fotografías: William Casique y Archivo ASIMPRES. Impresión: A Impresores. Tiraje: 10.000 ejemplares.

Miembros de:

ASIMPRES



CONLATINGRAF

Derechos Reservados. Las expresiones publicadas en este medio son de exclusiva responsabilidad de los autores, entrevistados y avisadores. La reproducción parcial o total de los contenidos de esta edición se permitirá con la previa autorización de ASIMPRES A.G.

Evaluación
de riesgos
psicosociales en
las empresas

DE QUÉ NOS ENFERMAMOS

Durante los últimos años, desde 2001, la cantidad de licencias médicas relacionadas con salud mental -cuadros como ansiedad y depresión- han ido en aumento en Chile, siendo la mayor causa de ausentismo laboral.



En Chile, durante el año 2015, se tramitaron 4.744.857 licencias médicas en FONASA e ISAPRES, siendo las principales causas los trastornos mentales -como depresión y estrés- (18%), enfermedades osteomusculares (16,7%) y enfermedades respiratorias (12,1%).

Sebastián Pavlovic, superintendente de Salud, se refirió al tema en entrevista con *La Nación*, donde indicó: "el sistema de salud está recibiendo una carga de enfermedades asociadas a factores que no dependen exclusivamente de lo que pueda hacer el sector Salud, sino que hay elementos multifactoriales que determinan la salud de la población, como por ejemplo, calidad de vida, estrés, etc. Esta es una señal de alerta para la sociedad y para todos los organismos administradores de salud y la seguridad social; es un desafío para generar políticas públicas y herramientas de focalización y fiscalización".

Por otro lado, el año pasado la Superintendencia de Salud publicó el primer análisis regional sobre diagnósticos y subsidios de incapacidad laboral de los afiliados a ISAPRES, donde los cuadros mentales ocupan los primeros lugares de las enfermedades más frecuentes en licencias. Estas corresponden a episodios depresivos, dorsalgia (dolor de espalda y cuello), trastornos de ansiedad y reacción grave al estrés.

IMPORTANTE

El "Protocolo de Vigilancia de Riesgos Psicosociales en el Trabajo" fue aprobado por la resolución exenta N° 336, con el objetivo de ser un instrumento que entregue las orientaciones técnicas para valorar, medir y evaluar la exposición a factores de riesgo psicosocial en las empresas y organizaciones del país, generando recomendaciones para bajar la incidencia del estrés laboral y otros problemas de salud mental. Para esto, la Superintendencia de Seguridad Social propone el Cuestionario SUSESO/ISTAS 21, instrumento adaptado y estandarizado a la población chilena que evalúa los riesgos psicosociales. En caso de incumplimiento de las medidas preventivas generadas, las multas asociadas pueden fluctuar de 1 a 1000 UTM.

y relacionadas con el tipo de organización, con el contenido del trabajo y con la ejecución de la tarea, y que tienen la capacidad de afectar, en forma positiva o negativa, el bienestar y la salud (física, psíquica o social) del trabajador y sus condiciones de trabajo.

Algunos de estos factores pueden ser, por ejemplo, estresores físicos con consecuencias psicológicas -ruidos, iluminación, vibraciones, sistemas de turno-, variables sociales -conflictos de rol o problemas interpersonales-, exigencias psicológicas como el volumen de trabajo, el nivel de responsabilidad y la complejidad de la tarea, el clima organizacional; violencia y acoso laboral; tensión trabajo-familia, entre otros.

En esta línea, un estudio realizado por *Trabajando.com* el año 2015, reveló que, del grupo de encuestados que señaló haber sufrido estrés, depresión, ansiedad o insomnio, un 46% lo atribuía a una sobrecarga de responsabilidades, 36% a un ambiente laboral inadecuado, 12% a una alteración de los ritmos biológicos, y 6% a condiciones laborales físicas inadecuadas.

"Las organizaciones deben prepararse para los desafíos de este milenio y reinventarse a la luz de un nuevo paradigma, integrando el bienestar y la felicidad con la efectividad y el logro de resultados del negocio. El clima de trabajo tiene una incidencia significativa en los resultados, por eso insto a las empresas a que tengan una visión amplia y preventiva del tema, ya que de no ocuparse en tiempo y forma, los resultados del negocio se verán resentidos", dice Laura Petraglia.

Los riesgos psicosociales son las situaciones y condiciones inherentes al trabajo y relacionadas con el tipo de organización, con el contenido del trabajo y con la ejecución de la tarea, que tienen la capacidad de afectar, en forma positiva o negativa, el bienestar y la salud (física, psíquica o social) del trabajador y sus condiciones de trabajo.

Asimpres elige nuevos directores

Durante la Asamblea Anual de Socios, que se realizó el pasado 27 de julio en la Escuela de la Industria Gráfica, los socios de Asimpres realizaron elección parcial de directorio, resultando electos Nelson Cannoni, Marcela Lahosa, Ricardo Schaub, Alejandro Garcés y Juan Pisano, para el periodo 2016-2018.



Hamilton Costa, consultor internacional, empresario gráfico de AN Consulting Brasil y director para América Latina de NPES



Inversiones en tecnología:

Offset hojas del **34,3%** para **28,6%**
Flexografía del **15,5%** para **19,1%**
Inkjet + Toner del **15,3%** para **26,4%**

WORLD-WIDE MARKET FOR PRINT: Identifying Global Opportunities for the Print Industry (2007-2017)

El presidente de la Asociación, Nelson Cannoni, dio cuenta de las acciones que ha realizado el gremio durante julio 2015 a la fecha. "El optimismo es pieza fundamental en momentos de incertidumbre y los invito a seguir trabajando con el entusiasmo que ha caracterizado por siempre a nuestro sector", expresó.

RETOS Y DESAFÍOS DE LA INDUSTRIA GRÁFICA

Durante la actividad, Hamilton Costa, consultor internacional, empresario gráfico de AN Consulting Brasil y director para América Latina de NPES, realizó una exposición sobre los retos y oportunidades que enfrenta la gráfica.

Detalló cada uno de los seis puntos que según él determinan la hoja de ruta de la industria: Print 4.0, sustentabilidad, customización, conversión, impresión funcional e industrial y orientación a servicios, los cuales quedaron de manifiesto en las novedades presentadas en la pasada Drupa.

En relación con el concepto de Print 4.0, Costa explicó que este es un concepto en construcción y que significa trabajar con sistemas inteligentes que pueden desarrollar los trabajos de forma interactiva y automatizada. "Buenos ejemplos son la plataforma de HP, HP PrintOS que tiene todo un concepto de integración, o el sistema 'push to stop' de Heidelberg, que en su desarrollo va a permitir que los propios equipos cambien el

trabajo y lo ejecuten automáticamente". Por otro lado, destacó los flujos de trabajo en nubes de almacenamiento para organizar y sistematizar las órdenes desde que se crean hasta que se entregan, como el sistema Free-flow de Xerox o el sistema Total Flow de Ricoh.

Por último, sistemas de acceso remoto a clientes como el web-to-print y el nuevo concepto "figital", que se refiere a los contenidos en plataformas compartidas tanto digitales como físicas.

Dentro de otro de los puntos destacados mencionó la relevancia que ha adquirido la impresión funcional e industrial, vinculada a la impresión de nuevos productos y sustratos, como electrónicos, textiles, vidrios, plásticos y madera. "Podemos imprimir el mundo", mencionó Costa en su análisis, mientras mostraba una fotografía de rascacielos del *downtown* de una ciudad cosmopolita llena de publicidad de gran formato. Las posibilidades de las marcas para posicionarse por donde se mueven sus consumidores son infinitas. Llamó particularmente la atención un video que el brasileño presentó, en el cual se veía una máquina de *wall inkjet* en acción, la cual tiene la capacidad de imprimir superficies verticales.

En relación con la impresión 3D, la cual es en estricto rigor fabricación aditiva, Costa

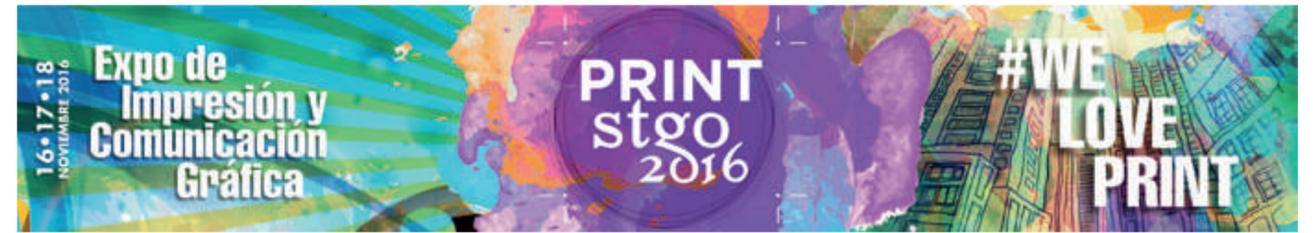
aconsejó a los impresores nacionales hacerse cargo del espacio que el concepto entrega, ya que genera una interesante oportunidad de negocio, como quedó demostrado con el stand de la israelí Massivit 3D en la pasada Drupa, donde presentó cámaras de impresión gigante.

Las oportunidades del gran formato, la innovación como una tarea permanente y la obligación de los impresores de subirse a la digitalización de procesos y servicios, fueron algunos de los temas abordados por el brasileño experto en industria gráfica, Hamilton Costa, quien compartió con los empresarios chilenos en la Asamblea de Asimpres.



AGFA inaugura sala en Escuela de la Industria Gráfica

La sala recién inaugurada, incorpora una CTP Avalon N4 que permitirá que los alumnos de la Escuela puedan egresar, conociendo el flujo completo de trabajo de pre prensa.



Expositores adelantan su presencia en Print Santiago 2016

Menos de cuatro meses quedan para que el principal encuentro gráfico del país abra sus puertas. Serán tres días de innovación y oportunidades para todos quienes forman parte de la cadena de comunicación gráfica.



Sebastián Rosero, subgerente comercial Ferrostaal Chile

"En base a esta experiencia y las tecnologías mostradas en Drupa queremos ayudar a nuestros clientes a descubrir qué necesitan y en qué podemos contribuir para lograr sus metas. *Turning ideas into reality* es nuestro motor para apoyar y dar forma a los proyectos e iniciativas de nuestros clientes".



Daniel Serafini, gerente general Suministros Gráficos

"Enfatizaremos, en particular, la marca Magno de la empresa Sappi como representantes exclusivos del couché Magno para el mercado nacional. Adicionalmente, exhibiremos la línea de autoadhesivos Ritrama en hojas para impresión offset, como también la línea de comunicación visual (Viscom)".



Osvaldo Morelli, gerente general Sima Digital

"Daremos a conocer las diferentes áreas en que estamos trabajando hoy día, todas las soluciones que tenemos en gran formato, insu- mos, terminación y sustratos, lanzando además la nueva representación en impresión comercial, junto a equipos en demos".



José Ignacio Dib, gerente comercial de Dibco

"En la feria estaremos participando con innovadores productos junto a marcas 3M y Avery Dennison, con quienes realizaremos demos de aplicaciones de las diferentes líneas de sustratos, principalmente para flota de vehículos. Además será una instancia para el lanzamiento masivo de la nueva representación que tenemos desde enero de este año con Avery".



Ignacio Caporal, Chile & Bolivia Territory Manager, HP Indigo

"Queremos mostrar a los asistentes de Print Stgo cómo nuestra tecnología está ayudando a las marcas a mejorar sus ventas y diferenciarse, y a los impresores a poder responder de manera eficaz y eficiente a estas exigencias y cambios".



Vladimir Carvajal, Channel Manager VAR, Epson

"Estaremos exhibiendo las impresoras de gran formato de su nueva generación SureColor, incluyendo la impresora ecosolvente S40; de sublimación de tinta F9200 de 64 pulgadas; y finalmente la impresora de pruebas de color y fotografía profesional P7000".



José Antonio Meca, gerente comercial Production Printing Business Group, Ricoh Chile

"Pensamos enfocarnos básicamente en las soluciones para el mercado editorial, empaques y etiquetas y el concepto de estudio creativo, el cual se basa en entregar valor agregado, como por ejemplo la alternativa de nuestra línea Pro C7100X/C7110C de disponer del quinto color".



José Miguel Seguel, director áreas Insumos Gráficos y Equipos Digitales LATAM, Antalis

"Estaremos dando a conocer una variada gama de soluciones como distribuidor exclusivo en Chile de marcas como Konica Minolta, Uchida, Sreen, Glunz & Jensen, Techkon, 3M, Wacom, Caldera, Adobe, Microsoft, Epson, Mutoh, Fujifilm, Armstrong, Savatech, Hitech Coatings, Nicoat, Zeller & Gmeling, Wikoff Color, ITW Foils, Blueprint, Adestor, Coala, Neenah, ConVerd, Arjogwiggins, Cocon, Cyclus, Mohawk, Novatech, Rives, entre otras".



Luis Antonio Baeza, gerente general DPG

"Además de mostrar nuestros productos, también estaremos con un stand interactivo con demos en vivo de aplicaciones de materiales de las marcas 3M, Arlon y Arclad".

Nueva Gente, Nueva Tecnología
En el 2016, una reinventada
GRAPH EXPO llega a Orlando, Florida.

GRAPH EXPO es la exhibición en VIVO más interesante e integral de la industria, sobre la más avanzada tecnología de impresión que existe en la actualidad. El soleado estado de Florida – puerta internacional de entrada hacia Latinoamérica y más allá – atraerá a un nuevo grupo de asistentes y expositores. En esta inspiradora comunidad de colegas, competidores, y destacados expertos de la industria, usted podrá realizar nuevos y rentables negocios y conexiones, ampliará sus conocimientos, y descubrirá nuevos e interesantes caminos hacia el éxito, promovidos por la impresión. Si usted tiene sed de innovación y de crecimiento, la podrá saciar en GRAPH EXPO 16.



Del 25 al 28 de Septiembre, 2016
Centro de Convenciones del Condado Orange - Norte
Orlando, Florida
GraphExpo.com

actualícese



f GRAPH EXPO & PRINT, GASC Shows
@GRAPH_EXPO

in GRAPH EXPO & PRINT, GASC Shows
GraphicArtsShowCo

Alejandro Tornería, gerente comercial de JP Print

“La mirada de JP Print es principalmente logística”

JP Print Ltda., imprenta especializada en etiquetas industriales, nace el año 2010 para dar solución a necesidades específicas de impresión de etiquetas para empresas de electrodomésticos como Electrolux, LG, Philips, Sony, Midea, entre otras. La principal necesidad de estas empresas era responder de manera rápida y con calidad a impresiones de cortos tirajes y con gran cantidad de cambios de diseño, troquel y data variable, por lo que muchas de estas empresas implementaron soluciones en planta. Un problema que, según Alejandro Tornería, gerente comercial de JP Print, se presenta en todos los ámbitos empresariales e industriales, tanto en Chile como en el mundo.

Tornería ingresó a JP Print el año 2012. Venía de haber trabajado 16 años en la industria farmacéutica, por lo que conocía de cerca los desafíos permanentes de los *product manager*: “para cumplir expectativas de ventas, tienen que lanzar muchos productos todos los años, pero hay muchos cambios y retrasos por empaques que necesitan etiquetas de inmediato. Son muy pocas las empresas que planifican. Siempre están sorprendiendo, y la responsabilidad, para ellos, es de la imprenta. Entonces, la pregunta es ¿de qué forma uno puede mejorar esa parte de la logística? Acá han venido clientes exigiendo respuestas rápidas, porque creen que las soluciones pasan por la voluntad. Y no, pasa por los fundamentos de la operación y la tecnología disponible para solucionar el problema”, señala Tornería.

Por esto, JP Print investigó cómo se estaban resolviendo, en distintas partes del mundo, las necesidades de corto tiraje y de troquel inmediato: “por esto quisimos apostar por

una forma diferente de fabricar las etiquetas, una alternativa distinta a la flexografía tradicional, que permitiera, principalmente, suplir las necesidades de cambios, cortos tirajes, data variable, troqueles distintos, con rapidez y calidad, y así cumplir de excelente forma a todo tipo de empresas y ámbitos industriales. Lo que podría ser un problema para los sistemas de impresión actuales, para JP Print es su fortaleza”, explica Tornería.

Es por esto que adquirieron la máquina EFI Jetrion 4900ML, la única instalada en Chile. Esta máquina digital, con troquelado láser y tinta UV, permite realizar impresión y terminación digitales en un solo proceso de demanda.

Después de un año de funcionamiento de la EFI, JP Print decidió incorporarse a Asimpres. “Dejamos pasar un año porque teníamos que tomar experiencia y conocer en profundidad el alcance de esta nueva manera de fabricar etiquetas. Debimos preparar a la gente, ver cuál era el impacto en los clientes, avanzar, aprender y, de ahí, comunicarlo, para que más empresas del rubro y relacionadas conocieran lo que estamos haciendo”, puntualiza Tornería.

La calidad y rapidez son los pilares esenciales de la oferta de valor de JP Print: “Nuestra respuesta ha permitido aportar a compañías de todo tipo, algunas de estas como Starbucks, Gourmet, Electrolux, LG, Philips, Velarde Hermanos, Los Fierdos de Agrosuper, Tavelli, etc.”, indica Tornería, quien comenta que fue tal el éxito de dicha solución, que la demanda en tiempos bajos ha aumentado y ha sido un gran acierto. “Entregamos rápido y con calidad. Nosotros abordamos el mercado desde otra perspectiva, la mirada de JP Print es principalmente logística”, explica.



Mario Cortés, gerente de PMC Labels

Crecimiento sostenido

Mario Cortés, socio de PMC Labels, ha estado en el rubro de la impresión toda su vida. Se podría decir que desde que nació varios miembros de su familia trabajan en la industria gráfica. “A los 10 años yo andaba metido en las máquinas”, cuenta Cortés.

En el año 1973 Mario comenzó a trabajar en una imprenta en Arica. Trabajó en el rubro hasta que en 2002 junto a su hermana María decidieron independizarse y crear su propia empresa. Se instalaron con una máquina flexo, pequeña, hecha en Chile, en una habitación en la casa de su madre: “Yo troquelaba e imprimía y mi hermana me ayudaba a rebobinar. Envasábamos, y de ahí salíamos a repartir en el auto de un tío”, recuerda Mario.

Hoy, en los talleres de PMC Labels, ubicados en la comuna de Quinta Normal, trabajan 25 personas. Mario se encarga de la producción y desarrollo y su hermana, María, de la administración y finanzas. Al ser una empresa familiar aún hay espacio para aprender. Y por eso es que decidieron integrarse a Asimpres, ya que esperan poder aprovechar las instancias que entrega el gremio para adquirir nuevos conocimientos, lo que los ayudará a continuar siendo una compañía exitosa.

La empresa se dedica a la producción de etiquetas adhesivas impresas en diferentes tipos de sustratos, atendiendo a la gran industria y especializada en la industria agrofrutícola.

“En estos años los desafíos de la industria han cambiado”, comenta Mario. Considerando que al menos 90% de su producción es para exportaciones agrícolas, deben cumplir distintos requerimientos, como trazabilidad del producto, lo que ha implicado adaptarse. “Hoy no solo es imprimir. La etiqueta tiene que decir mucho, no solo embellece el producto, sino que tiene que dar mucha información”, indica Mario.

Asimismo, es muy importante conocer las necesidades del cliente y del mercado al que llegará la exportación: “Jamás haría una etiqueta para China blanca o negra. Los colores de ellos son amarillo, rojos vivos y mucho oro. El europeo es más sobrio”, explica.

Los productos de PMC Labels son requeridos por clientes en todo Chile, y también en el extranjero. Para 2017 esperan contar con una oficina de ventas en Perú, donde sus requerimientos serán producidos en Chile y enviados por vía marítima desde Valparaíso a Callao. El desafío es comprar una máquina nueva y llevar una de las que ya tienen funcionando para poder posicionarse en ese país.

Oswaldo Morelli, gerente de Sima Digital:

“Nuestra apuesta no es llenar de máquinas, sino mantener los clientes y mejorar los procesos que tienen hoy”



Florencia Godoy
Gerente de Operaciones
de Sima Digital

Aunque Oswaldo Morelli fundó Sima Digital el año 2009, la historia de su vinculación con la industria gráfica comienza mucho antes. “Esto parte por necesidad”, explica Morelli. Hace años le sugirió a sus padres, quienes en ese entonces dirigían una empresa que fabricaba letreros luminosos y señalética, que adquirieran una máquina digital de gran formato. Ellos le hicieron caso y compraron una Infiniti 1808C a una empresa de Concepción con sucursal en Santiago.

“La máquina fallaba mucho y eran al menos 25 días de espera para arreglarla. Me vi en la obligación de empezar a meter mano en la parte técnica”, cuenta Morelli. Otras empresas que también tenían la misma marca comenzaron a correr la voz de que Oswaldo solucionaba problemas técnicos, y lo empezaron a llamar. De esta forma pudo darse cuenta que había variadas necesidades: no manejaban los softwares, no sabían hacer curvas ni correcciones de color, faltaban repuestos, entre otros. Oswaldo decidió comenzar a suplir estas necesidades haciendo servicio técnico también para otro tipo de máquinas, y comenzar a vender. Para esto, prestó servicios a la empresa Igenar.

En 2006 trajo de China las máquinas Challenger, que poco a poco desplazaron a las marcas industriales de ese tiempo. El negocio fue creciendo, hasta que llegó a hacerse cargo del departamento técnico como empleado de Igenar, hasta que en 2009 decidió dar el salto de independizarse.

Sima Digital comenzó con tres personas: Oswaldo, un técnico y una secretaria. Hoy el equipo lo componen 33 colaboradores.

El core del negocio de Sima Digital es la venta y servicio técnico de alta calidad para las máquinas de gran formato. Ya cuentan con más de 400 en todo Chile, además de Brasil, Bolivia y Argentina. Es representante de marcas como Ampla, Challenger, Dyss, Gandy Digital, Graphtec, MGI, Starjet, entre otras.

“Nuestra apuesta no es llenar de máquinas, sino mantener los clientes y mejorar los procesos que tienen hoy. En alta resolución, las máquinas más antiguas tienen 5 años y las estamos aceptando de pie para la compra de una nueva. Mejoramos la tecnología, la resolución, la calidad, los costos”, puntualiza

Morelli. Asimismo, para facilitar la compra, tienen un sistema de arrendamiento de leasing directo para los equipos más económicos.

Como Oswaldo maneja a la perfección la parte técnica del negocio, puede adaptar las máquinas según las necesidades de los clientes, ya que los fabricantes de algunas de estas marcas están dispuestos a armar los modelos según los requerimientos que se soliciten.

En septiembre la empresa dará un nuevo paso: inaugurarán sus oficinas en Lima, iniciando operaciones con un local en Miraflores, y un equipo compuesto por profesionales del área. “Tenemos buenas expectativas para Perú, hoy contamos con amplio portafolio de productos, excelente calidad de servicio y un gran capital humano, lo que, sumado al conocimiento del mercado, sin duda traerá buenos resultados”, explica Morelli.

Como novedad para este año Sima Digital tendrá la representación de la marca francesa de prensas digitales y equipos de terminación MGI, las prensas permiten trabajar sobre material sin tratar, e imprimir con distintos efectos como colores metálicos y folia, “a costos súper razonables”, agrega Morelli. Entre los equipos de terminación contarán con barnizadoras digitales para aplicación de barniz 2D, 3D y folia en línea para formatos en hoja de hasta 75x120 cm., y también para etiquetas en rollo de hasta 42 cm. También tienen equipos para corte en línea, que corta, plisa y puede prepicar el papel inmediatamente y a la misma velocidad de las prensas. Este mes recibieron la primera máquina Meteor 8700 con capacidad de imprimir en sustratos sin tratar desde 65 a 400 gsm, velocidad de 70 ppm y formato hasta 33x120 cm. “Lo mejor de todo, sin click”, remata su gerente.





¿NO QUIERES SER EL PATITO FEO EN TU PRÓXIMA EXHIBICIÓN?



FERIAS Y EXHIBICIONES - STANDS - PABELLONES - CONGRESOS - SEMINARIOS - EVENTOS

Issa Pichara N° 830, 3 A, Condominio Costanera Norte Renca, Santiago.
+ 562 2656 5049 | + 562 2656 5046 | contacto@espaciosdynamics.cl
www.espaciosdynamics.cl



• DESTACADO

Colorama se coronó triunfador del pasado Campeonato de Futbolito "Copa Asimpres", en un partido disputado contra el equipo de trabajadores de MM Marinetti.

Premios a la calidad del producto gráfico

Envíe sus productos antes del 5 de septiembre.

ASIMPRES ya se encuentra recibiendo sus productos gráficos destacados, para participar de los concursos de calidad nacional, Premio Australis, e internacional, Theobaldo de Nigris.

PREMIO AUSTRALIS

El principal premio nacional a la calidad gráfica recibirá productos elaborados por empresas chilenas, de las diferentes especialidades y tecnologías de impresión, que hayan sido producidos durante el periodo comprendido entre el 1 de junio de 2015 y el 31 de mayo de 2016.

THEOBALDO DE NIGRIS

Esta edición del certamen internacional a la calidad gráfica será celebrada en Fort Lauderdale, Florida, y de manera especial, todos los productos que resulten ganadores de las Gráficas Oro pasarán de manera automática y sin costo a participar del Premio de Impresión Premier, *Benny*.

20% de descuento para socios Asimpres en cursos Ingraf de septiembre

Los asociados a ASIMPRES podrán optar a cuatro cursos que brindará CFT Ingraf durante el mes de septiembre, con 20% de descuento. Estos son: Técnicas y control de calidad con densitómetro; Illustrator intermedio; Técnicas y procedimientos para optimizar corte con guillotina y Técnicas de impresión flexográfica. Mayores antecedentes al e-mail v.godia@educagrafica.cl

Nuevos estándares del sistema Certfor

La Corporación CertforChile publica oficialmente los nuevos estándares de Manejo Forestal Sustentable para Plantaciones, Certificación en Grupo y Cadena de Custodia de Productos Forestales, los cuales entran en vigencia a partir del 8 de agosto de 2016, con un año como periodo de transición para las empresas certificadas. Estos se pueden consultar y descargar libremente en el apartado Documentación de la web www.certfor.org

ESTA EDICIÓN
FUE POSIBLE
GRACIAS A:

AGFA 

Teléfono (+56 2) 2595 7600
www.agfa.cl

antalis 

Just ask Antalis

Mesa central (+56 2) 2730 0000
Directo ventas (+56 2) 2730 0058
Gratis 800 223 012 / www.antalis.cl

Canon

Teléfono (+56 2) 2477 6100
800 470 855 / www.canon.cl



Papelera Dimar S.A.

Teléfono (+56 2) 2591 1100
www.dimar.cl



Teléfono (+56 2) 2387 1000
www.dipisa.cl



Teléfono (+56 2) 2375 2400
www.edipac.cl

HAGRAF 

Teléfono (+56 2) 2827 8000
www.hagraf.com

Síguenos en

www.asimpres.cl



como Asimpres

Abra
Nuevos
Mundos

EL ARTE DE LO NUEVO.

Nuevas formas crean oportunidades. Abren los ojos y transforman mentes. Pinturas de luz, combinadas con fotografías de intervalos, es sólo una manera más bella de acercar el arte a la vida. En Ricoh, constantemente desarrollamos nuevas innovaciones - como la primera prensa digital de hoja cortada con tóner, deliberadamente diseñada para soportar sustratos metálicos. Esta es sólo una de las muchas evoluciones tecnológicas diseñadas para ayudarle a crecer en su negocio.

"Vive esta experiencia en Print Stgo 2016"

© 2016 Ricoh American Corporation. Ricoh y el logo Ricoh son marcas registradas de Ricoh Company, Ltd. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.

RICOH
imagine. change.



Ricoh Chile S.A.
Rosario Norte 532
Las Condes
Santiago
Tel. (02) 2367 7297
www.ricoh.cl